COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

COM(89) 401 def.

Bruxelles, 31 luglio 1989

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

che autorizza la proroga o il tacito rinnovo di taluni accordi commerciali conclusi da Stati membri con paesi terzi

---

(presentata dalla Commissione)

NOTA INTRODUTTIVA

In applicazione dell'articolo 3 della decisione del Consiglio 16 dicembre 1969(1) concernente la graduale uniformazione degli accordi relativi alle relazioni commerciali degli Stati membri con i paesi terzi e la negoziazione degli accordi comunitari, la Commissione propone al Consiglio di autorizzare gli Stati membri a prorogare o a rinnovare tacitamente gli accordi commerciali di cui alla allegata proposta di decisione del Consiglio. Si tratta della 3a quota 1989 cioè degli accordi la cui scadenza o il cui termine di denuncia cade nel periodo 1° agosto 1989 e il 31 ottobre 1989.

La consultatione preliminare di cui all'articolo 2 di questa decisione ha avuto luogo per procedura scritta. Alla conclusione della procedura (30.5.1989) è stato constatato che sono riunite le condizioni che prorogano questi accordi di un anno.

I servizi della Commissione hanno inoltre constatato che la proroga degli accordi in questione non ha alcuna ripercussione sulle PMI, né sulla creazione d'impieghi.

Figurano ancora nell'elenco alcuni accordi in vigore con i Paesi EFTA che, secondo quanto convenuto nell'ambito del Gruppo EFTA, dovrebbero essere modificati dagli Stati membri interessati.

Poiché gli Stati membri interessati hanno comunicato che le procedure di revisione di tali accordi sono in fase conclusiva ma che ritengono che il periodo rimanente prima della loro scadenza non sia sufficiente per terminare tali procedure, la Commissione considera necessario proporre un'ulteriore proroga di detti accordi.

La Commissione ritiene opportuno segnalare che le proposte intese ad autorizzare gli Stati membri a rinnovare e a prorogare per un anno supplementare taluni accordi conclusi in questa quota non pregiudicano l'eventuale suo atteggiamento alla prossima scadenza degli accordi in questione.

---

(1) GU n. L 326 del 29.12.1969, pag. 39

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

che autorizza la proroga o il tacito rinnovo di taluni accordi commerciali conclusi da Stati membri con paesi terzi

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 113,

vista la decisione 69/494/CEE del Consiglio, del 16 dicembre 1969, concernente la graduale uniformazione degli accordi relativi alle relazioni commerciali degli Stati membri con i paesi terzi e la negoziazione degli accordi comunitari (1), in particolare l'articolo 3,

vista la proposta della Commissione,

considerando che, per gli accordi e protocolli indicati in allegato, la proroga o il tacito rinnovo per una durata oltrepassante il periodo transitorio è stata da ultimo autorizzata con la decisione 88/637/CEE (2);

considerando che gli Stati membri interessati hanno chiesto l'autorizzazione di prorogare o rinnovare detti accordi al fine di evitare una discontinuità nelle loro relazioni commerciali convenzionali con i paesi terzi interessati;

considerando tuttavia che la maggior parte dei settori disciplinati da tali accordi sono ormai oggetto di accordi comunitari; che, data tale situazione, si deve autorizzare il mantenimento di tali accordi nazionali unicamente per i settori che non siano oggetto di accordi comunitari; che, peraltro, la presente autorizzazione non può mettere in causa l'obbligo degli Stati membri di evitare e eventualmente eliminare ogni incompatibilità tra detti accordi e le disposizioni del diritto comunitario;

considerando che, inoltre, le disposizioni degli accordi da prorogare o da rinnovare non devono costituire, durante il periodo considerato, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando che gli Stati membri interessati hanno dichiarato che la proroga o il tacito rinnovo di detti accordi non ostacolerà l'apertura dei negoziati comunitari con i paesi terzi in questione ed il trasferimento delle materie commerciali oggetto di detti accordi negli accordi comunitari, né ostacolerà, durante il periodo considerato, l'adozione dei provvedimenti necessari per portare a termine l'uniformazione dei regimi d'importazione degli Stati membri;

considerando che dalla consultazione prevista all'articolo 2 della decisione 69/494/CEE è risultato, come confermato dalle dichiarazioni di cui sopra degli Stati membri interessati, che le disposizioni degli accordi da prorogare o da rinnovare non costituiscono, durante il periodo considerato, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando che in tali condizioni detti accordi possono formare oggetto di proroga o di tacito rinnovo per un periodo limitato,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Gli accordi commerciali ed i protocolli conclusi da Stati membri con paesi terzi ed enumerati in allegato possono essere prorogati o tacitamente rinnovati fino alla data indicata accanto a ciascuno di essi, per i settori non disciplinati dagli accordi tra la Comunità e i paesi terzi in questione purché le loro disposizioni non siano incompatibili con le politiche comuni esistenti.

Articolo 2

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, addì

Per il Consiglio

Il Presidente

(1) GU n. L 326 del 29. 12. 1969, pag. 39.
(2) GU n. L 355 del 23.12.1988, pag. 61

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	País tercero / Tredjeland / Drittland / Τρίτη χώρα / Third country / Pays tiers / Paese terzo / Derde land / País terceiro	Naturaleza y fecha del Acuerdo / Aftalens art og datering / Art und Datum des Abkommens / Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας / Type and date of Agreement / Nature et date de l'accord / Natura e data dell'accordo / Aard en datum van het akkoord / Natureza e data do acordo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el / Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse / Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung / Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηράς ανανεώσεως / Prolonged or tacitly renewed until / Échéance après prorogation ou tacite reconduction / Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo / Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging / Prorrogado ou tacitamente renovado até
BENELUX	Japon / Japan	Accord commercial / Handelsakkoord 8. 10. 1960 Protocoles et agreed minutes / Protocollen en Agreed minutes 13. 4. 1963 Échange de lettres / Briefwisseling 30. 4. 1963	31. 12. 1990
DANMARK	Argentina	Handels- og betalingsaftale 25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Elfenbenskysten	Handelsaftale 23. 11. 1966	9. 1. 1991
	Irak	Handelsaftale 13. 1. 1960	13. 1. 1991
	Israel	Handelsaftale 14. 11. 1952	14. 11. 1990
	Østrig	Vareudvekslingsaftale 29. 11. 1948	28. 11. 1990
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr 18. 2. 1956	31. 12. 1990
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen 25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen 21. 4. 1964	31. 12. 1990
	Brasilien	Handelsabkommen 1. 7. 1955	31. 12. 1990
	Chile	Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr 2. 11. 1956	31. 12. 1990
	Benin	Wirtschaftsabkommen 19. 6. 1961	31. 12. 1990
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen 18. 12. 1961	31. 12. 1990
	Gabun	Wirtschaftsabkommen 11. 7. 1962	31. 12. 1990
	Guinea	Wirtschaftsabkommen 19. 4. 1962	31. 12. 1990
	Irak	Handelsabkommen 7. 10. 1951	31. 1. 1991
	Japan	Handelsabkommen 1. 7. 1960	31. 12. 1990
	Kamerun	Handelsabkommen 8. 3. 1962	31. 12. 1990
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen 4. 12. 1964	31. 12. 1990
	Kongo	Wirtschaftsabkommen 30. 10. 1962	31. 12. 1990
	Madagaskar	Wirtschaftsabkommen 6. 6. 1962	31. 12. 1990
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel 15. 4. 1961 Protokoll 20. 1. 1964	31. 12. 1990
	Neuseeland	Handelsabkommen 20. 4. 1959	31. 12. 1990
	Niger	Wirtschaftsabkommen 14. 6. 1961	31. 12. 1990
	Nigeria	Handelsabkommen 25. 3. 1963	31. 12. 1990
	Burkina Faso	Wirtschaftsabkommen 8. 6. 1961	31. 12. 1990
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll 9. 3. 1957	31. 12. 1990
	Paraguay	Handelsabkommen 25. 7. 1955	31. 12. 1990
	Schweiz	21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkommen 13. 9. 1977	31. 12. 1990
	Sambia	Wirtschaftsabkommen 10. 12. 1966	31. 12. 1990
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen 13. 9. 1963	31. 12. 1990

DEUTSCHLAND *(Fortsetzung)*	Somalia	Handelsabkommen	19. 1. 1962	31. 12. 1990
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. 4. 1955	31. 12. 1990
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		31. 8. 1990
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen	6. 9. 1962	31. 12. 1990
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. 5. 1963	31. 12. 1990
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll	29. 1. 1960 22. 12. 1963	31. 12. 1990
	Uganda	Handelsabkommen	17. 3. 1964	31. 12. 1990
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen	29. 12. 1962	31. 12. 1990
	Zypern	Handelsabkommen	30. 10. 1961	31. 12. 1990
ΕΛΛΑΔΑ	Καναδάς	Εμπορική συμφωνία	25. 8. 1947	28. 8. 1990
	Σουδάν	Εμπορική συμφωνία	10. 10. 1978	10. 10. 1990
	Ζαΐρ	Εμπορική συμφωνία	3. 10. 1968	3. 10. 1990
	Κορέα	Εμπορική συμφωνία	4. 10. 1974	4. 10. 1990
	Κύπρος	Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962	23. 8. 1990
ESPAÑA	Cuba	Convenio comercial	23 1 1979	31 1 1991
	Colombia	Acuerdo comercial	27. 6. 1979	19. 12. 1990
	India	Acuerdo de comercio y de cooperación económica	14. 12. 1972	13. 12. 1990
	Madagascar	Acuerdo comercial	20. 1. 1965	19. 1. 1991
	Pakistán	Acuerdo comercial	29. 11. 1976	28. 11. 1990
	Uruguay	Convenio sobre intercambio comercial	24. 2. 1954	20. 2. 1991
	~~Yugoslavia~~	~~Acuerdo comercial~~	~~20. 7. 1976~~	~~7. 12. 19~~
	Zaire	Acuerdo de cooperación económica	21. 11. 1983	20. 11. 1990
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. 7. 1963	31. 12. 1990
	Israël	Accord commercial	10. 7. 1953	31. 12. 1990
		Protocole	16. 1. 1967	
		Échange de lettres	24. 12. 1968	
	Japon	Accord commercial et protocole	14. 5. 1963	10. 1. 1991
		Protocole	26. 7. 1966	
	Mexique	Accord commercial	11. 7. 1950	28. 11. 1990
	Norvège	Accord commercial	3. 7. 1951	31. 12. 1990
		Protocole	2. 4. 1960	
		Échange de lettres	6. 2. 1964	
	Suède	Accord commercial	3. 3. 1949	31. 12. 1990
	Suisse	Accord commercial	21. 11. 1967	31. 12. 1990
	Turquie	Accord commercial	31. 8. 1946	31. 12. 1990
	Yougoslavie	Accord commercial	25. 1. 1964	31. 12. 1990
		Protocole	6. 5. 1970	
ITALIA	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Canada	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1990
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 23. 6. 1953	12. 11. 1990
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	30. 9. 1990
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1990
	Irak	Accordo commerciale	30. 9. 1963	30. 11. 1990
	Málta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1990
	Marocco	Accordo commerciale	28. 1. 1961	31. 12. 1990
		Protocollo	24. 2. 1963	
	Messico	Accordo commerciale	15. 9. 1949	31. 12. 1990
		Protocollo	28. 10. 1963	
		Scambio di note	20. 7. 1963	
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1991
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1991
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1990
	Siria	Accordo commerciale	10. 1. 1955	31. 12. 1990
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961 2. 8. 1963	31. 12. 1990
NEDERLAND	Arabische Republiek Egypte	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1990
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Turkije	Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1990

PORTUGAL	Angola	Acordo comercial	20. 1. 1979	19. 1. 1991
	Colômbia	Acordo comercial	28. 12. 1978	27. 12. 1990
	Coreia do Sul	Acordo comercial	2. 12. 1977	1. 12. 1990
	Equador	Acordo comercial	16. 12. 1976	15. 12. 1990
	Senegal	Acordo comercial	30. 1. 1975	29. 1. 1991
		Protocolo adicional	21. 2. 1980	
	Tunísia	Acordo comercial	9. 11. 1974	8. 11. 1990
	Zaire	Acordo comercial	16. 12. 1983	15. 12. 1990
UEBL / BLEU	Argentine / Argentinië	Accord commercial et de paiement / Handels- en betalingsakkoord	25. 11. 1957	31. 12. 1990
	Pakistan	Accord commercial / Handelsakkoord	15. 3. 1952	31. 12. 1990

ISSN 0254-1505

COM(89) 401 def.

DOCUMENTI

IT **11**

31.7.1989

N. di catalogo : CB-CO-89-374-IT-C

ISBN 92-77-52623-8

Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee
L-2985 Lussemburgo